

PRINCIPAUTÉ DE MONACO

MINISTÈRE D'ÉTAT

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR

SERVICE DES AFFAIRES
CULTURELLES

AB/pp/71-329

Monaco, le 25 mars 1971

Mademoiselle,

je vous remercie de votre lettre du 18 mars ainsi que des renseignements que vous me donnez au sujet du déroulement des épreuves du Concours International Maria Canals et de la composition des divers jurys.

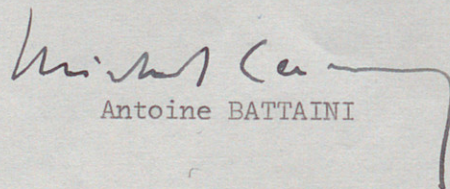
Je puis vous annoncer que je compte arriver à Barcelone par le train le mercredi 21 avril, à 16 h 50. Je pense que c'est largement suffisant puisque la première épreuve éliminatoire du concours de chant aura lieu le même jour à 22 heures.

D'autre part, je compte quitter Barcelone dans la matinée du vendredi 30 avril, toujours par chemin de fer.

J'ai bien noté également que je devrai descendre à l'Hôtel Majestic, Paseo de Gracia n° 70.

J'ai constaté, par ailleurs, qu'un certain nombre de manifestations (dîners, cocktails, concerts ...) étaient prévues au calendrier que vous avez élaboré. Est-il nécessaire que j'apporte un smoking ? ou bien la tenue de ville est-elle suffisante ?

En vous remerciant à l'avance des précisions que vous voudrez bien me donner sur ce dernier point et en vous assurant du plaisir que j'aurai à faire très prochainement votre connaissance, je vous prie d'agréer, Mademoiselle, l'expression de mes sentiments les plus distingués.


Antoine BATTAINI

Mademoiselle Liliana Maffiotte
Concurso Internacional Maria Canals
Rambla de Catalunya, 90

BARCELONA 8

PRINCIPAUTÉ DE MONACO - MINISTÈRE D'ÉTAT

SERVICE DES AFFAIRES CULTURELLES

P.S. Je ne sais si je vous ai
donné l'adresse de mes amis
Janine REDING et Henri PIETTE,
le duo de pianistes dont je vous ai
parlé à Barcelone :
Château PÉRIGORD, Lacets Saint-
Léon, Monte-Carlo (MONACO).
Ils seraient certainement très

heureux de faire partie une année
du jury de votre concours.

/s.

PRINCIPAUTÉ DE MONACO

MINISTÈRE D'ÉTAT

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR

SERVICE DES AFFAIRES
CULTURELLES

AB/pp/72-140

Monaco, le 1er février 1972

Chère Madame et Amie,

Je vous remercie vivement de votre si aimable lettre du 3 janvier dans laquelle vous m'exposez vos préoccupations concernant la Fédération des Concours Internationaux de Musique et, plus particulièrement, les problèmes posés par le prochain renouvellement de son Bureau.

Je n'ai pas répondu plus tôt à votre lettre car j'attendais pour le faire d'avoir eu un entretien avec Pierre Colombo qui devait venir diriger, ces jours-ci précisément, sur la Côte d'Azur. J'ai donc évoqué ces problèmes avec lui et je lui ai très nettement fait part de mon sentiment - en soulignant que d'autres membres de la Fédération partageaient entièrement mon point de vue - et je lui ai demandé quelle serait sa position au cas où un ou plusieurs membres de la Fédération proposeraient sa candidature à la présidence. Il m'a répondu qu'il serait assez intéressé par ce poste mais qu'il ne voulait faire aucune peine à la personne qui l'occupe actuellement et qu'il accepterait d'être candidat seulement si le Président actuel ne se représentait plus.

Je n'ai pas poussé plus loin la conversation car nous étions pressés par le temps - il devait prendre un avion quelques minutes plus tard. Mais je suis à peu près persuadé que nous tenons en lui un candidat extrêmement valable, ne serait-ce que parce qu'il est aussi genevois.

Normalement dans le courant de février les Fournet doivent venir passer quelques jours à Monaco. J'en profiterai pour leur reparler de cette question et faire le point avec eux. De toute façon, dès que j'aurai du nouveau, je ne manquerai pas de vous en informer.

Sauf imprévu, je me rendrai à Lisbonne au mois d'avril pour représenter Monaco à l'Assemblée Générale de la Fédération. Mais vous avez tout à fait raison : il faudrait que nous puissions nous rencontrer auparavant pour nous consulter. Il vous est tout aussi difficile, je pense,

.../...

Madame Maria CANALS
Concurso Internacional
Maria Canals de Barcelone
Rambla de Catalunya, 90

BARCELONE 8

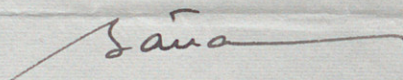
de vous rendre à Monaco que pour moi d'aller à Barcelone en ce moment. Si cependant vous aviez une possibilité de vous rendre à Marseille, pendant un week-end par exemple, signalez-le moi, je ferais volontiers ce déplacement pour vous rencontrer et traiter de vive voix de ces questions avec vous.

Comme vous me le demandez, je vous donne en tout cas mon numéro de téléphone : 30.19.21 au Ministère d'Etat. Le moment de la journée où vous avez le plus de chance de me joindre est le matin vers 9 heures.

Je ne sais pas si j'aurai le plaisir de vous revoir avant le début avril, mais je me réjouis profondément de vous retrouver à Lisbonne avec Mme Gaspar et de pouvoir à cette occasion évoquer avec vous quelques uns des souvenirs les plus agréables de mon récent séjour à Barcelone.

J'attends donc de vos nouvelles et vous prie de croire, Chère Madame et Amie, en mes sentiments les plus cordialement dévoués.

Très amicalement à vous,



Antoine BATTAINI

PRINCIPAUTÉ DE MONACO

MINISTÈRE D'ÉTAT

DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR

SERVICE DES AFFAIRES
CULTURELLES

AB/pp/73-175

Monaco, le 26 janvier 1973

Chère Madame et Amie,

en vous remerciant pour vos bons voeux et en vous adressant ceux, très sincères et très cordiaux, que je forme pour vous-même, les vôtres et votre Concours en ce début d'année, je vous donne, ci-après, la liste des institutions musicales ou des professeurs de chant qui pourraient être intéressés par votre Concours :

Conservatoires, écoles ... :

- Conservatoire National de Musique et d'Art Dramatique de Nice, Villa Paradiso, 24, boulevard de Cimiez - 06 NICE
- Académie de Musique Rainier III de Monaco, Rue Princesse Florestine - MONACO
- Conservatoire de Menton, Villa "La Victoire", avenue Cochrane - 06 MENTON
- Conservatoire Municipal de Musique, 5, rue d'Oran - 06 CANNES

Professeurs de chant :

- Mme Charlotte JOURNET, 2, rue de Massingy - 06 NICE
- Mme Jeanne FERRERO, 3, rue de la Poste - MONACO
- M. Jean PLANEL, 13, rue des Roses - 06 NICE
- Mme Freda BETTI, 74, Chemin de Brancolar - 06 NICE
- Mme Josette FONTANA, 63, Promenade des Anglais - 06 NICE

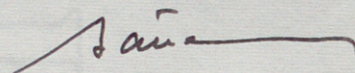
Vous pouvez, si vous le désirez, envoyer directement le règlement du Concours à ces organismes ou à ces personnes. A moins que nous ne préférions que je m'en charge : je le ferais très volontiers. Il vous suffirait alors de m'adresser un certain nombre de règlements que je répartirais moi-même comme indiqué ci-dessus.

Madame Maria CANALS
Avenida José Antonio, 623

BARCELONA 10

.../...

Je me réjouis, en tout cas, de vous revoir prochainement à l'Assemblée Générale de la Fédération des Concours qui aura lieu à Genève, je crois, à la fin du mois d'avril, et je vous prie de croire, Chère Madame et Amie, en mes sentiments les plus cordialement dévoués.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Antoine', with a long horizontal flourish extending to the right.

Antoine BATTAINI